

Saraguay, October 27th 1951

Mr. E. V. Leipoldt,  
Mayor  
Saraguay, P.Q.

Sir:

We, the undersigned, residents of the West Side of Alliance Street and the East Side of du Ruisseau Street, request the Council of Saraguay to supply the pipe and gravel necessary for the completion of the drainage ditch through our properties.

*E. J. Sullivan*

*E. Kingdon*

*J. Jackson*

*C. Rice*

*Mary Zundig*

*Gen. Morrison*

*Louel Charpentier*

*R. J. Kingdon*

Sewer between Alliance & Du Rousseau

1952

	<u>1952</u>	
	Assess	Charge
L Charpentier	1360	925
T.H. Jackson	2120	1443
E Kingdon	1650	1133
R.J. Kingdon	1700	1157
E Lafontaine	1500	1021
H. Lemire	1110	755
J.A. Lemire	850	578
G. Morrison (Mrs)	2000	1366
M. Mundy (Miss)	710	493
J.P. Quintal	100	68
G. Rice	2250	1532
Mrs. R. Sabourin	1900	1293
S. Shepherd	1010	687
	<u>18260</u>	<u>12426</u>

Drainage Pipes

Alliance & Du Puisseau

January 1952.

To Be spread over 3 yrs at 5%

31018

L Charpentier	1360	884-
TH. Jackson	2120	1376-
E. Kingdon	1950	1266-
RJ. Kingdon	1700	1104-
E. Lafreain	1500	974-
H. Laniel	1110	721-
JA Lemire	850	552-
SK Morrison	2000	1299-
M. Mundy	710	461-
E. Presseau	1010	654-
J.P. Quintal	110	71-
C. Rice	2250	1461-
R. Sabourin	300	195

16970      11018

11018  
20000

1953

Charpentier L	1700	1134 ✓
Jackson TH	2300	1534 ✓
Kingdon E	2000	1334 ✓
Kingdon R.J	1800	1201 ✓
E. Lafreain	1700	1134 ✓
H Laniel	1100	734 ✓
Lemire J.A.	1100	734 ✓
Morrison Mrs L	2000	1334 ✓
Mundy Miss M	1100	734 ✓
Quintal J.P	100	68 ✓
Rice C	2300	1534 ✓
Sabourin Mrs R	2400	1600 ✓
Shepherd S.	1000	667 ✓
	<u>20600</u>	<u>13742 ✓</u>

1 667

J-H. SAVARD & CIE LTÉE.

HARBOUR 8000

*Distributeur d'équipement et accessoires de photographie*

222, OUEST RUE NOTRE-DAME, MONTREAL 1, QUE.

Saraguay, July 19th., 1957

Mr. J. Carswell,  
Secretary.  
Village of Saraguay.  
Saraguay. Que.

Re: Lot, 9277 Blvd Gouin West.

Dear Sir:-

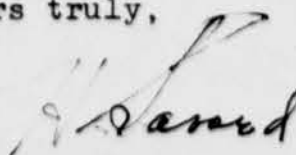
I would appreciate if you would expose my request at the next meeting of the council for the extension of the existing culvert to the river banks, for reasons already mentionned.

If the council feels that they cannot assume the costs for any reasons whatsoever, will you kindly ask the council to apply for a grant or subsidy from the Provincial Government regarding same.

Pray convey my sincere thanks to the Mayor and his council for their consideration and understanding. I hope my request will be granted, and to receive an affirmative answer at your earliest convenience.

Wil best regards, I remain, respectfully,

Yours truly,



HS/SD.

H. Savard.  
9277 Blvd Gouin West  
Saraguay.

October 9, 1957

Minister of Roads,  
Parliament Building,  
Quebec City,  
P.Q.

Dear Sirs:

Re: Lot 9277 Blvd. Gouin West

Enclosed herewith is a copy of a letter which we have received from one of our proprietors whose property faces the south side of Gouin Boulevard in Saraguay. This road is maintained by the Minister of Roads, and at the corner of this lot there is a drain pipe under Gouin Boulevard, draining the land on the north side of the Boulevard to this person's property.

This man has built a very nice and large house since, and has put a considerably amount of fill-in land up to the edge of his property. Now his neighbour complains that the water is being diverted to his property, and that rocks and stones fall into the ditch, changing the course of the water, so they wish the culvert extended from the road to the Riviere des Prairies.

The Council do not feel that they are in a position to handle this matter, and would appreciate any consideration you might give it.

Yours very truly,

---

J. McK. Carswell,  
Secretary-Treasurer.

JMCKE:pm

Encl.



MINISTÈRE DE LA VOIRIE  
DEPARTMENT OF ROADS  
QUÉBEC

QUEBEC, November 28th, 1957.

Mr. J. Mck. Carswell,  
Secretary-Treasurer,  
Saraguay village,  
JACQUES-CARTIER COUNTY.

Re: Lot 9277 Blvd. Gouin West

Dear Sir:

Referring to your letter of October 9th, to the Minister of Roads, regarding the matter of faulty drainage between two private properties, I must say that the report of our divisionnal engineer confirms this fact and I regret to say that the Roads Department cannot interfere in this case, the cause of this complaint being outside the limits of Highway No. 37, and therefore outside our jurisdiction.

Yours very truly,

JAR/AA

  
J. A. RACICOT,  
ENGINEER IN CHARGE  
DISTRICT NO. 4

P14/C,19



**Dossier de  
pièces réunies**

**DÉBUT**

Residence of the Mayor,  
9245 Gouin Boulevard West,  
August 5, 1961.

Dear Madame la Supérieure,

Your letter (undated) to the Secretary of our municipality was discussed at the sitting of Council on the third of August. I had previously taken the opportunity of investigating the problem with our engineer, so that I was able to clarify the problem for the benefit of members of the Council. It was agreed that I should proceed further in this matter with you or your agent.

As you no doubt realise, this is no simple problem. The channel is a natural water course which carries the drainage of surface water from a large area in the Village. It is contrary to the law to interfere with the natural flow of such water. If provision is made to divert the flow in an underground conduit, the proportions thereof must be suitable to take the maximum flow that can be anticipated for the future.

At the present time the maximum flow, or run-off from the area occurs in the spring, whereas during the summer months the vegetation and innumerable small ponds retain the water until it is absorbed or evaporated. Consequently, there is little flow during the summer. However this situation will be drastically changed as the vacant land is developed for residential purposes. With the land graded and the streets paved, a heavy rainfall will cause the water to run in torrents and severely tax the drainage facilities.

For this reason I believe it would be advantageous if you could delegate to your architect or agent the authority to discuss this subject in person with me, so that we can arrive at a satisfactory solution which would also be the most economical. If this is agreeable to you Madame, would you instruct your appointee to telephone me at FE 4 7555 to arrange a meeting.

Yours very truly,

*E. N. L.*  
E. Van N. Leipoldt, Mayor.

Soeur Hélène Ortalli, Supérieure,  
Soeurs de Sainte Marcelline  
Westmount, Que.

*A visit from the agent enabled me to  
give him details of our requirements.  
E. N. L.*



Soeurs de Sainte Marcelline

Villa Sainte Marcelline  
815 Upper Belmont  
Westmount

Madame la Supérieure, Soeur Hélène Ortalli

à la

Municipalité de Saraguay

a/s M. Coswell, secrétaire

3 Rue Martin

Messieurs,

Sur notre propriété, sise dans votre municipalité, nous avons observé qu'une partie du terrain devenait marécageuse par suite du déversement d'un fossé qui durant l'été semble n'avoir aucune utilité.

Nous aimerions connaître les règlements de votre municipalité concernant ce fossé avant de procéder à l'assainissement de notre terrain.

Connaissant votre entière collaboration nous croyons pouvoir sous peu obtenir de vous tous les renseignements qui pourraient nous être utiles.

Avec nos remerciements anticipés, veuillez agréer, Messieurs, nos salutations distinguées.

*Soeur Hélène Ortalli*  
*Supérieure*

P14/C,19

Sisters of Sainte Marcelline  
Villa Sainte Marcelline  
815 Upper Belmont  
Westmount

Gentlemen:

On our property, situated in your municipality, we have observed that a piece of ground was becoming swampy, due to the discharge of a ditch, which during the summer has no utility.

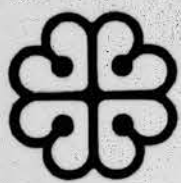
We would like to know the regulations of our municipality, concerning this ditch, before proceeding its sanitation.

Knowing your entire cooperation, we believe we can obtain the necessary information, from you shortly.

Thanking you in advance,

Yours very truly,

Sister Helene Ortalli, Superior.



**Dossier de  
pièces réunies**

**FIN**

April 11th, 1962.

The Council,  
Village of Saraguay,  
Saraguay,  
Quebec.

Dear Sirs:-

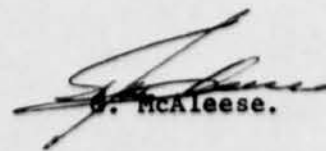
The purpose of this letter is to request that the Council give some consideration to the finding of a solution to the surface water drainage problem which exists on lot 114-27 on Wood Ave.

It would appear that through the lack of proper drainage facilities, water from a ditch, which has no outlet, together with water from as far back as Mr. Martin's property on Martin Avenue, is finding its way into my cellar.

For the first time in eight years, we have been troubled with flooding, to a point that it required two pumps to check the surplus water from our sump pit flooding the cellar.

Yours truly,

GMcA/TS

  
J. McAleese.

17 Wood Ave,  
Saraguay, Que.